

**Zeitschrift:** Helvetica Physica Acta  
**Band:** 43 (1970)  
**Heft:** 6-7

**Erratum:** Erratum  
**Autor:** Poncet, J.

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Erratum

### **J. Poncet: Générateurs d'un mouvement et champs covariants, Vol. 40, p. 436 (1967).**

- p. 437, ligne -8, au lieu de groupe topologique unitaire, lire «groupe unitaire».
- p. 438, supprimer le paragraphe (inutile dans la suite) de la ligne -11 à la ligne -4, de «On pourrait» à «dans la suite».
- p. 442, supprimer la parenthèse «définis localement ou globalement» aux lignes 9 et 10.
- p. 443, ligne 17, au lieu de  $e^{iP_n}$  lire  $e^{i s P_n}$ .
- p. 447, ligne 16, supprimer la parenthèse «(locaux ou globaux)».
- p. 451, ligne -15, supprimer la parenthèse (7, p. 342).
- p. 456, ligne -17, au lieu de  $H_{(O, A)}$  lire  $F_{(O, A)}$ .
- p. 458, ligne 5, au lieu de  $f_0$  lire  $f_\sigma$ ; au lieu de  $\psi^j(n, g) D$  lire  $\psi^j(n, g)$ .
- p. 462, ligne 2, au lieu de  $(\tilde{\mathcal{P}}|M) g_k(\mathcal{P})$  lire  $(\tilde{\mathcal{P}}|M) \eta_k^* g_k(\mathcal{P})$ .
- p. 462, lignes 11 à 13, supprimer la phrase (sans conséquence pour la suite) de «En outre...» à  $-\overline{E_1(\mathcal{P})}$ . Remarque. La distribution  $\psi'(x)$  (p. 462 à 464) est une  $N$ -distribution dans nos définitions et non un  $N$ -champ. Si on prend pour  $\psi(x)$  le champ libre de Dirac, la construction de  $\psi'(x)$  donnée aux pages 462 à 464 est valable à des changements de notations près et définit un  $N$ -champ.